

PRESS RELEASE

March 6, 2019

Contact E-mail: AAACinfo@artspiral.org

Contact E-mail: hc@h-china.org

**For the 30th Anniversary of Tiananmen Square 1989 Student Movement
Humanitarian China & Asian American Arts Centre
In commemoration of the Tiananmen Square 1989 Student Movement
Revitalizes the “CHINA: June 4, 1989” Exhibition**



Artwork by Kunio Izuka, 1989

**The Spirit of Those Who
Suffered Shall Never Perish.**

**AAAC Assigns the CHINA:
June 4, 1989 exhibition to HC**

On June 4th, 2019, the 30th Anniversary of the Tiananmen Square 1989 Student Movement in China will take place. What happened on that day on Tiananmen Square remains unspeakable till even thirty years later in Mainland China, where the censorship suppressed and deprived people’s memories regarding this historical event.

In New York City immediately thereafter, the exhibition CHINA: June 4, 1989 began to accumulate. With the dedication and passion of Asian American Arts Centre (AAAC), hundreds of artists forged their talents and sympathy to create fervent works of art endeavored to keep this critical historic moment in people’s memories. Through the ingenuity and power of their art, the vivid impact of that day was given a visual form. As the exhibition continued and traveled over the years, the purpose to preserve this historical moment through art was realized. This goal continued through to the 25th anniversary exhibition AAAC mounted in Lower Manhattan in 2014.

AAAC is a non-profit community arts organization, directed by Robert Lee, is dedicated to promoting the presence of Asian American Art in the United States since 1974, joined together with Humanitarian China (HC), which is also a non-profit organization incorporated in California, by Fengsuo Zhou, Zhao Jing and Gang Xu, all student leaders in that movement. HC is dedicated to provide humanitarian care for political prisoners and Tiananmen Mothers in China, to preserve history of China’s democracy movement and to educate the general public. With these goals in mind, HC is going to carry on AAAC’s goal to exhibit, promote, and protect these precious artworks and to educate the public, to ensure that “China, June 4, 1989” as an important historical movement, will not vanish, and the spirit of those who suffered because of this, shall never perish.

Humanitarian China plans to exhibit this collection on a national tour through major cities, arriving at the Liberty Sculpture Park near Los Angeles on the anniversary of the 30th anniversary of Tiananmen Massacre. These artworks will be the seeding collection of the first permanent June 4th museum committed to preserving the history of the fight for freedom and democracy in China. This museum will collect and display other valuable historical objects and artworks against censorship and forced amnesia.

AAAC assigns its care of the CHINA: June 4, 1989 exhibition to HC so that the purpose and goals of the aforesaid effort and determination will continue. Our sincere appreciation goes to all of the artists who contributed their efforts to make this endeavor possible. Gratitude also goes to all of the supporters of AAAC and HC whose generosity over many years sustained us. Thanks to the friends, organizations, and businesses who enabled the art works to be housed and cared for. Thanks to our diversified audiences, especially our Asian Americans who understood us spiritually and emotionally, and over the years courageously supported us in the public, artistic and social arenas. And our gratitude also goes to the lawyers whose long hours of pro bono work made this day possible, particularly Yee Ling Poon, Esq., and Yujian Zhang, Esq.

Robert Lee (伍振亮)

Asian American Arts Centre
111 Norfolk St. NYC 10002
www.artspiral.org <http://artspiral.org/june4.php>
AAACinfo@artspiral.org

Fengsuo Zhou (周鋒鎖)

Humanitarian China
<https://h-china.org/donation/>
hc@h-china.org

新聞發佈會

March 6, 2019

Contact E-mail: AAACinfo@artspiral.org

Contact E-mail: hc@h-china.org

1989年中國民主運動三十週年來臨之際
人道中國聯手亞美藝術中心
紀念1989年中國民主運動
重啟“中國：壹玖捌玖年六月四日”藝術展覽



飯塚國雄藝術作品：1989

受難者的精神將永不消逝

亞美藝術中心轉讓“中國：六月四日，1989”藝術展覽至人道中國

2019年六月四日將會是1989年中國民主運動三十週年紀念日。直到三十年後的今天，在中國大陸，那一天在廣場上發生的事情仍然無法言語，言論審查壓制和剝奪了人們關於那場歷史事件的記憶。

在美國紐約市，運動發生后，名為“中國：六月四日，1989”的藝術展覽立即被啟動了。在亞美藝術中心（AAAC）的轉注和熱誠號召下，數以百計的藝術家們，將自己的才華與痛惜之情，熔鑄為無數悲亢的藝術作品，以求將此重大歷史事件保存在世人的記憶之中。透過他們的藝術作品的天才與力量，那年那月那日的強烈記憶被賦予了視覺效果。三十年來，該藝術展覽一直在持續，其使命也一直被傳承，使得以藝術的形式來保存歷史記憶成為現實。這些展覽包括在2014年，即天安門事件二十五週年的時候，由亞美藝術中心在曼哈頓下城區舉辦的大型藝術展覽。

亞美藝術中心（AAAC）是一個非盈利藝術組織，由Robert Lee（伍振亮）先生負責運營，自1974年開始便致力於在美國展示和推廣亞裔藝術。人道中國（HC）是在加州註冊的非盈利人權組織，由周鋒鎖，趙京等當年八九民運的學生領袖和海內外參與者發起，致力於為中國的政治犯和天安門母親提供人道關懷與幫助，並且保存和向公眾傳播中國民主運動的歷史。初心無悔，亞美藝術中心聯手人道中國進行本次藝術品轉移。人道中國將會接過亞美藝術中心的使命，來繼續展覽，推廣，保存這些藝術作品，並且繼續公眾教育，以期銘記“中國：六月四日，1989”所代表的歷史運動，確保那些因此而受難者的精神永不消逝。

人道中國計劃在接受到本次轉讓的藝術品之後，在全美各主要城市進行巡迴展覽，最終在天安門屠殺的三十週年紀念日抵達洛杉磯附近的自由雕塑公園。人道中國也將以這批藝術作品為種子，在美國建立首個永久的六四博物館，讓歷史銘記那些為爭取中國的自由和民主而進行的抗爭。這座博物館也將收藏和展覽其他的深具歷史價值的藝術品，以對抗言論審查以及對歷史的強制遺忘。

亞美藝術中心在此將“中國：六月四日，1989”系列展覽藝術作品的保存和展覽權轉讓給人道中國，以期傳承前述的種種努力和決心。我們真誠感謝所有的為此做出貢獻的藝術家們，他們的努力使得這項使命得以實現；我們也真誠感謝那些多來年亞美藝術中心和人道中國堅定的支持者們；感謝所有朋友，企業團體和觀眾們，使得我們能夠有場所進行展覽和維護；感謝我們多元化的受眾群體，特別是那些在精神上理解和支持我們的亞裔朋友們，這麼多年來矢志不渝地在各種公共場合，無論是藝術場館還是社交場所，都支持我們的朋友們。同時，我們也特別感謝紐約潘綺玲律師（Yee Ling Poon, Esq.）和張宇鍵律師（Yujian Zhang, Esq.）投入很多的免費法律服務時間，來使得今天的轉讓成為現實。

Robert Lee (伍振亮)

Asian American Arts Centre
111 Norfolk St. NYC 10002
www.artspiral.org <http://artspiral.org/june4.php>
AAACinfo@artspiral.org

Fengsuo Zhou (周鋒鎖)

Humanitarian China
<https://h-china.org/donation/>
hc@h-china.org